HOMEWORKS Vierti

Keypad

04366821 Rev A
12/2025

Please read before installing.

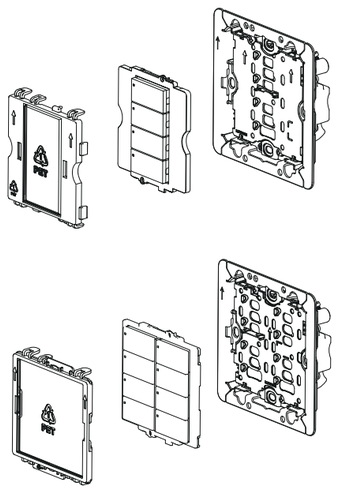
English

HQ-WS
HQ-WS-2
220 – 240 V~ 50/60 Hz 1 mA

Included Components

Bulk Keypad
Mounting Plate*
Button Kit
Construction Cover
Mounting Screws

*** When included**



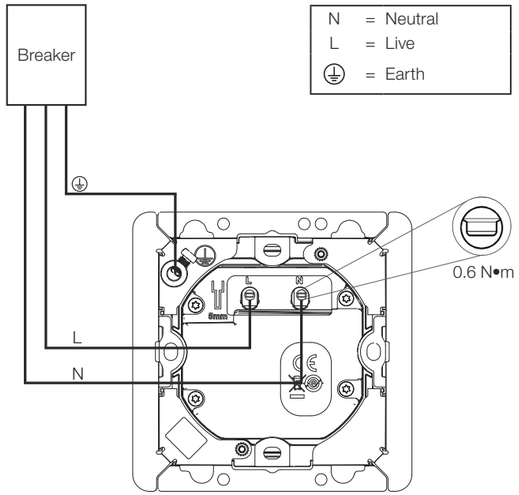
1 Turn OFF power at circuit breaker or remove fuse



WARNING: SHOCK HAZARD.
May result in serious injury or death. Always isolate the mains power supply or remove fuse before servicing or installing.

2 Wiring

Connect the wires to the rear of the keypad as shown in the diagram.

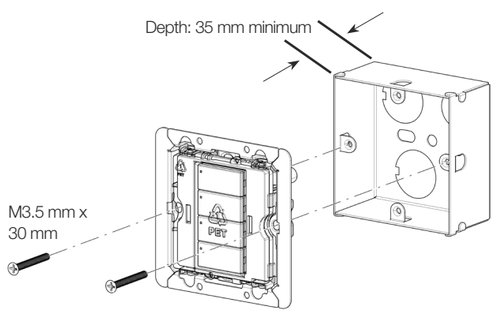




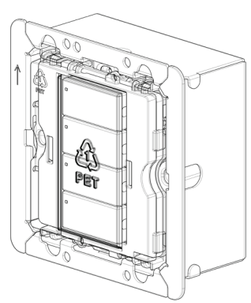
Products must be installed in accordance with the latest building and wiring regulations.

Note: Terminals are designed for one wire per terminal only.

3A Mounting a 1-column keypad



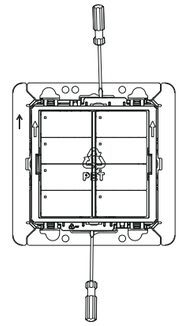
Mount the keypad to the backbox using the horizontally located screw holes only as shown.



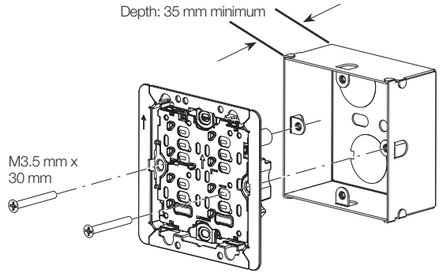
Wallplate installation instructions are included with the wallplate. Replace construction cover with wallplate after construction has been completed.

3B Mounting a 2-column keypad

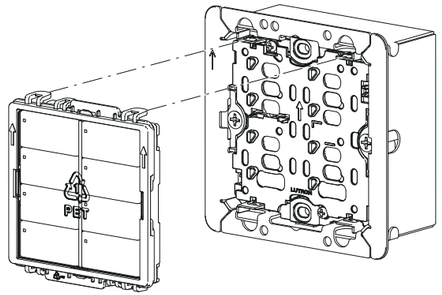
Follow these three steps to mount a 2-column keypad.



Using a screwdriver or similar tool, gently pry up the center of the construction cover to release it. Then remove the cover from the keypad. The button kit should stay installed in the construction cover during removal.



Mount the keypad to the backbox using the horizontally located screw holes only as shown. The vertical mounting holes are not compatible with a square backbox. Do not use them.



Snap the construction cover onto the keypad, engaging the top two snaps first and then the bottom two.

4 Turn ON power at circuit breaker or install fuse



5 System setup

This keypad must be used in a HomeWorks system with a processor for control of dimmers, switches, and shades.
Use the HomeWorks programming software to setup the system (training is required to access the software).
Note: Do not attempt to program a keypad if it does not have a button kit installed.

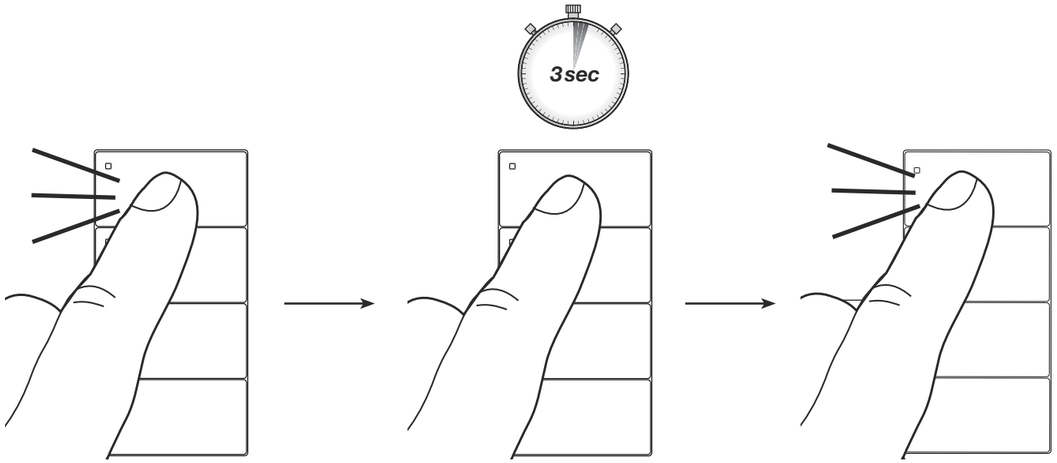
IMPORTANT

1. Install in accordance with all national and local electrical codes.
2. For indoor use only between 0 °C and 40 °C; 0%–90% humidity, non-condensing.

LUTRON

Return to Factory Settings

Note: Returning a keypad to its factory settings will remove the keypad from the system and erase all programming.
Note: On a 2-column keypad, the below steps must be performed on the left column.
Step 1: Triple tap the top button on the keypad. DO NOT release after the third tap.
Step 2: Keep the button pressed on the third tap until all the status LEDs start to flash slowly (approximately 3 seconds).
Step 3: Immediately release the button and triple tap the button again. The status LEDs on the keypad will flash quickly.
The keypad has now been returned to its factory settings.



Troubleshooting

Symptom	Probable Cause	Action
Status LEDs on the keypad don't light up when buttons on it are pressed	Power not present at keypad	Circuit breaker OFF or fuse is faulty. Turn ON breaker or replace fuse.
	Incorrect wiring	Check the wiring against Step 2 of the instructions.
A specific dimmer, switch or shade/drapery is not controlled when a button is pressed on the keypad	The dimmer, switch or shade/drapery is not assigned to the keypad	Refer to the HomeWorks programming software and ensure the device is assigned to the keypad. Perform a transfer and make sure it is successful.
	Failure has occurred on the lamp(s) controlled by the dimmer/switch	Replace the lamp(s).
	There is no power to the dimmer, switch, shade/drapery	Ensure that the device is powered.
	Devices are out of range or there is excessive interference	Ensure the device is placed within 6 m of two additional compatible wireless devices and greater than 2 m away from wireless interference sources like microwaves, Wireless Access Points (WAPs), etc.
Dimmer, switch or shade/drapery does not go to the desired level or position when a button on the keypad is pressed	The button was not programmed correctly	Refer to the HomeWorks programming software and ensure the device is assigned to the keypad. Perform a transfer and make sure it is successful.
	Devices are out of range or there is excessive interference	Ensure the device is placed within 6 m of two additional compatible wireless devices and greater than 2 m away from wireless interference sources like microwaves, Wireless Access Points (WAPs), etc.
All status LEDs on the keypad flash when any button is pressed	The keypad is in the Factory Settings mode and has not been configured to work in a system	Refer to the HomeWorks programming software and ensure the device is assigned to that keypad. Perform a transfer and make sure it is successful.
The LEDs on the right column of a 2-column keypad are not lit, but the LED briefly turns on for about 3 seconds when the corresponding button is pressed	The 2-column keypad was activated in a location which was defined in the system as a 1-column keypad	Check the system configuration to confirm that the keypad is currently defined as a 1-column keypad. If it is, deactivate the device in the system, remove the 1-column keypad from the system, and then add it again as a new 2-column keypad.

Note: Refer to the system's Setup Guide for additional troubleshooting suggestions.

Help

HomeWorks Support Center

For additional support with installing, programming, and troubleshooting

lutron.com/HWsupport

Europe:
0800.282.107 or +44.(0)20.7702.0657

UAE:
+800.031.10102 or +971.4.299.1224

India:
000800.050.1992

Other Countries (toll):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Limited Warranty:
www.lutron.com/warranty or call 1.844.LUTRON1 (USA/Canada) or +1.610.282.3800 (Others) for a printed copy.

CE

Hereby, Lutron Electronics Co., Inc. declares that the radio equipment type HQ-WS and HQ-WS-2 are in compliance with Directive 2014/53/EU

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti, and any related trade dress and logos are trademarks or registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc. in the US and/or other countries.

All other product names, logos, and brands are property of their respective owners.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

HOMEWORKS Vierti

Clavier

04366821 Rév. A
12/2025

Veuillez lire avant l'installation.

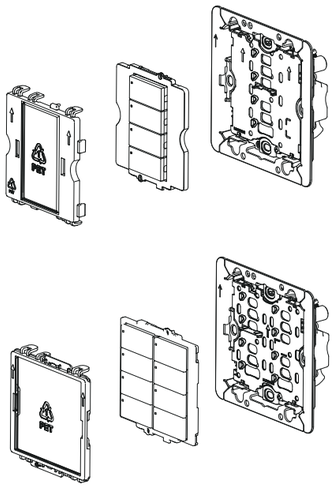
Français

HQ-WS
HQ-WS-2
220 – 240 V~ 50/60 Hz 1 mA

Composants inclus

Clavier en vrac
Plaque de montage*
Kit de boutons
Couvercle de construction
Vis de montage

*** S'il y a lieu**



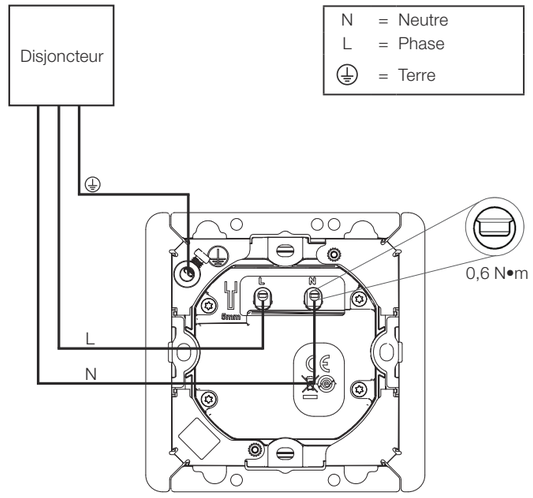
1 Couper l'alimentation au niveau du disjoncteur ou retirer le fusible



AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉLECTROCUTION.
Peut causer des blessures graves ou la mort. Isolez toujours l'alimentation du secteur ou retirez le fusible avant toute réparation ou installation.

2 Câblage

Raccordez les fils à l'arrière du clavier comme indiqué dans le schéma.

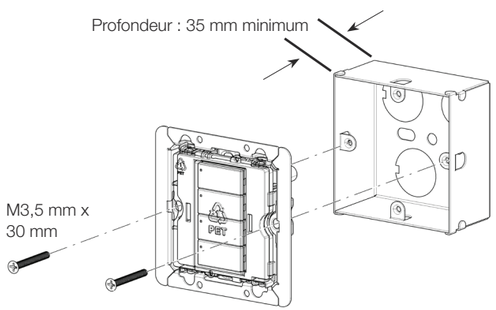




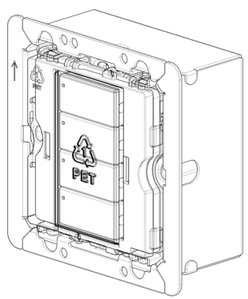
Les produits doivent être installés conformément aux règlements de construction et de câblage les plus récents.

Remarque : Les bornes sont conçues pour un seul fil par borne.

3A Montage d'un clavier à 1 colonne



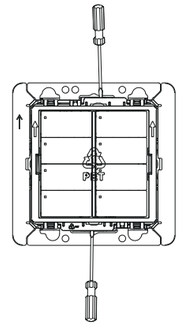
Fixez le clavier au boîtier arrière en utilisant uniquement les trous de vis horizontaux comme indiqué.



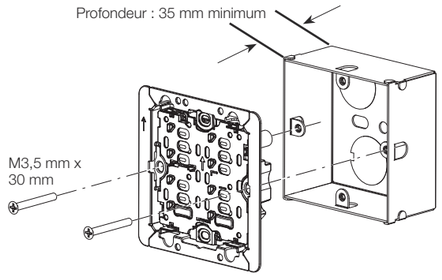
Les instructions d'installation de la plaque murale sont fournies avec la plaque murale. Remplacez le couvercle de chantier par la plaque murale une fois les travaux terminés.

3B Montage d'un clavier à 2 colonnes

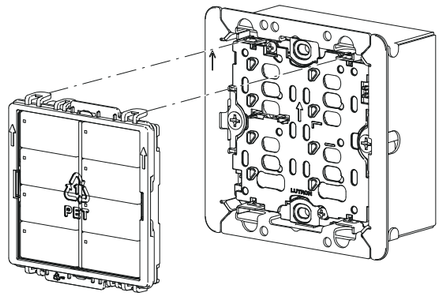
Suivez ces trois étapes pour monter un clavier à 2 colonnes.



À l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire, soulevez délicatement le centre du couvercle de chantier pour le dégager. Puis retirez le couvercle du clavier. Le kit de boutons doit rester installé dans le couvercle de chantier lors du retrait.



Fixez le clavier au boîtier arrière en utilisant uniquement les trous de vis horizontaux comme indiqué. Les trous de fixation verticaux ne sont pas compatibles avec un boîtier carré. Ne les utilisez pas.



Emboîtez le couvercle de chantier sur le clavier en engageant d'abord les deux attaches supérieures, suivies des deux attaches inférieures.

4 Connecter l'alimentation au niveau du disjoncteur ou installer le fusible



5 Configuration du système

Ce clavier doit être utilisé dans un système HomeWorks avec un processeur pour le contrôle des gradateurs, interrupteurs et stores.
Utilisez le logiciel de programmation HomeWorks pour configurer le système (formation requise pour accéder au logiciel).
Remarque : N'essayez pas de programmer un clavier s'il n'a pas de kit de boutons installé.

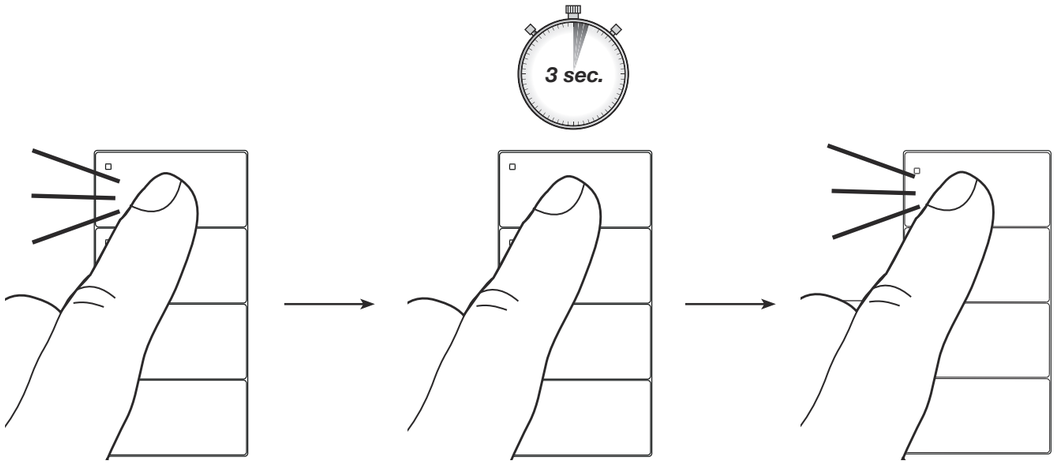
IMPORTANT

1. Effectuez l'installation en conformité avec les codes électriques nationaux et locaux en vigueur.
2. Pour une utilisation intérieure uniquement entre 0 °C et 40 °C ; 0 %à90 % d'humidité sans condensation.

LUTRON

Restauration des paramètres d'usine

Remarque : Restaurer les paramètres d'usine d'un clavier supprimera le clavier du système et effacera toute programmation.
Remarque : Sur un clavier à 2 colonnes, les étapes ci-dessous doivent être effectuées sur la colonne de gauche.
Étape 1 : Appuyez trois fois sur le bouton du haut du clavier. NE relâchez PAS le bouton la troisième fois.
Étape 2 : Gardez le bouton enfoncé la troisième fois jusqu'à ce que les LED d'état commencent à clignoter lentement (pendant environ 3 secondes).
Étape 3 : Relâchez immédiatement le bouton et appuyez trois fois sur le bouton à nouveau. Les LED d'état du clavier clignoteront rapidement.
Le clavier est de nouveau réglé à ses paramètres d'usine.



Dépannage

Symptôme	Cause probable	Action
Les LED d'état sur le clavier ne s'allument pas lorsque l'utilisateur appuie sur les boutons	Le clavier n'est pas sous tension	Le disjoncteur est DÉSACTIVÉ ou le fusible est défectueux. METTEZ LE disjoncteur sous tension ou remplacez le fusible.
	Câblage incorrect	Vérifiez le câblage par rapport à l'étape 2 des instructions.
Un gradateur, un interrupteur ou un store/rideau spécifique n'est pas contrôlé lorsque l'utilisateur appuie sur un bouton du clavier	Le gradateur, l'interrupteur ou le store/rideau n'est pas attribué au clavier	Reportez-vous au logiciel de programmation HomeWorks et assurez-vous que l'appareil est attribué au clavier. Effectuez un transfert et vérifiez qu'il a fonctionné.
	Une défaillance s'est produite au niveau de la ou des lampes contrôlées par le gradateur/interrupteur	Remplacez la ou les lampes.
	Le gradateur, l'interrupteur ou le store/rideau n'est pas alimenté	Assurez-vous que l'appareil est alimenté.
	Les appareils sont hors de portée ou il y a des interférences excessives	Assurez-vous que l'appareil est placé à moins de 6 m de deux autres appareils sans fil compatibles et à plus de 2 m des sources d'interférences sans fil comme les fours à micro-ondes, les points d'accès sans fil (WAP), etc.
Le gradateur, l'interrupteur ou le store/le rideau ne se règle pas au niveau ou à la position souhaitée quand l'utilisateur appuie sur un bouton du clavier	Le bouton n'a pas été programmé correctement	Référez-vous au logiciel de programmation HomeWorks et assurez-vous que l'appareil est attribué au clavier. Effectuez un transfert et vérifiez qu'il a fonctionné.
	Les appareils sont hors de portée ou il y a des interférences excessives	Assurez-vous que l'appareil est placé à moins de 6 m de deux autres appareils sans fil compatibles et à plus de 2 m des sources d'interférences sans fil comme les fours à micro-ondes, les points d'accès sans fil (WAP), etc.
Lorsque l'utilisateur appuie sur n'importe quel bouton, toutes les LED d'état du clavier clignotent	Le clavier est en mode de réglages d'usine et n'a pas été configuré pour fonctionner dans un système	Reportez-vous au logiciel de programmation HomeWorks et assurez-vous que l'appareil est attribué à ce clavier. Effectuez un transfert et vérifiez qu'il a fonctionné.
Les LED de la colonne de droite d'un clavier à 2 colonnes ne sont pas allumées, mais la LED s'allume brièvement pendant environ 3 secondes lorsqu'on appuie sur le bouton correspondant	Le clavier à 2 colonnes a été activé à un emplacement défini comme clavier à 1 colonne dans le système	Vérifiez la configuration du système pour confirmer que le clavier est actuellement défini comme clavier à 1 colonne. Si cela est le cas, désactivez l'appareil dans le système, supprimez le clavier à 1 colonne du système, puis ajoutez-le de nouveau en tant que nouveau clavier à 2 colonnes.

Remarque : Consultez le Guide de configuration du système pour des suggestions de dépannage supplémentaires.

Aide

Centre d'assistance HomeWorks

Pour une assistance supplémentaire à l'installation, la programmation et au dépannage

lutron.com/HWsupport

Europe :
0800.282.107 ou +44.(0)20.7702.0657

Émirats arabes unis :
+800.031.10102 ou +971.4.299.1224

Inde :
000800.050.1992

Autres pays (numéro non gratuit) :
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Garantie limitée :
www.lutron.com/warranty ou appelez le 1.844.LUTRON1 (É.-U./Canada) ou +1.610.282.3800 (Autres) pour une copie imprimée.

CE

Lutron Electronics Co., Inc. déclare par la présente que les équipements radio de types HQ-WS et HQ-WS-2 sont conformes à la Directive 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti et toute présentation commerciale et logo associés sont des marques commerciales ou des marques déposées de Lutron Electronics Co., Inc. enregistrées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Tous les autres noms de produits, logos et marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

HOMEWORKS Vierti

Teclado

04366821 Rev. A
12/2025

Leer antes de instalar.

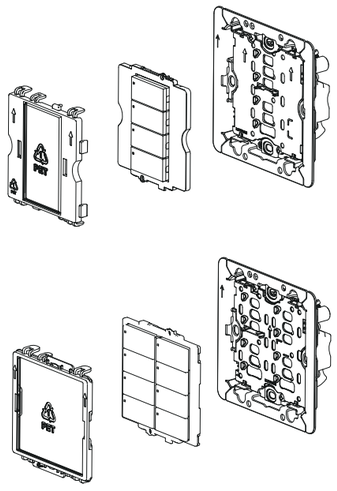
Español

HQ-WS
HQ-WS-2
220 – 240 V⁓ 50/60 Hz 1 mA

Componentes incluidos

Teclado a granel
Placa de montaje*
Kit de botones
Cubierta de la estructura
Tornillos de montaje

*** Cuando esté incluido**

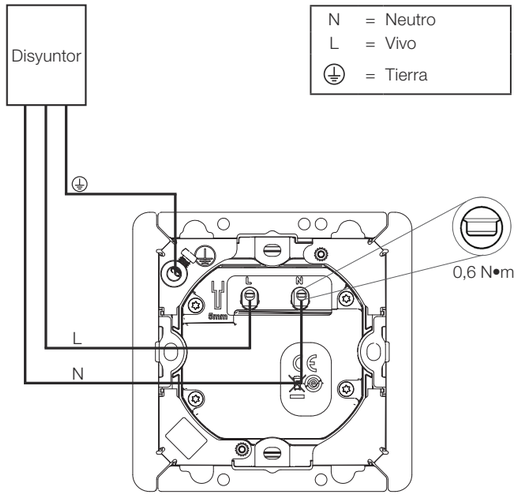


1 DESCONECTE la alimentación eléctrica en el disyuntor o retire el fusible

ADVERTENCIA: PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN.
Podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Siempre aísle el suministro eléctrico de la red o retire el fusible antes de realizar mantenimiento o instalar.

2 Cableado

Conecte los cables a la parte trasera del teclado tal como se muestra en el diagrama.

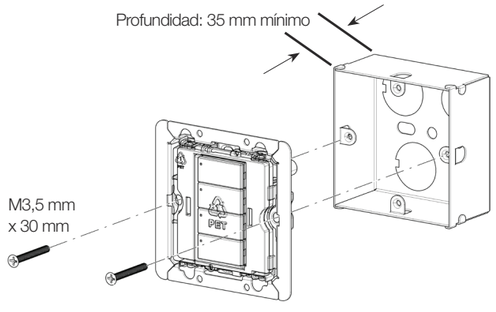




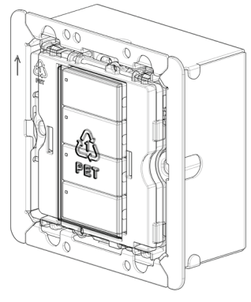
Los productos deben ser instalados de acuerdo con las últimas normativas para edificios y cableado.

Nota: Los terminales están diseñados para un cable por terminal únicamente.

3A Montaje de un teclado de una columna



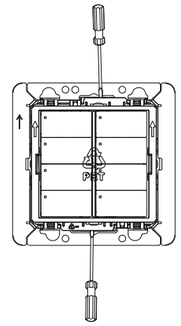
Monte el teclado en la caja de montaje utilizando los orificios para tornillos ubicados horizontalmente sólo como se muestra.



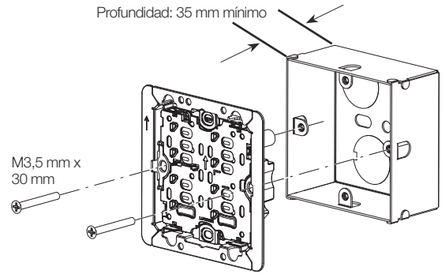
Las instrucciones de instalación de la placa de pared se incluyen con la placa. Reemplace la cubierta de la estructura con una placa de pared luego que se haya completado la estructura.

3B Montaje de un teclado de dos columnas

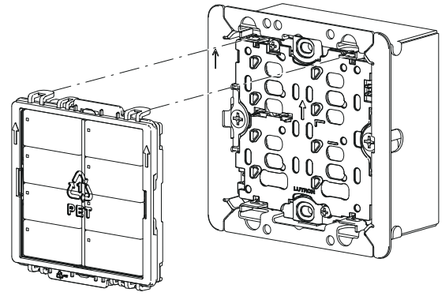
Siga estos tres pasos para montar un teclado de dos columnas.



Usando un destornillador o una herramienta similar, haga palanca hacia arriba suavemente en el centro de la cubierta de la estructura para liberarla. Luego retire la cubierta del teclado. El kit de botones deberá permanecer instalado en la cubierta de la estructura durante su remoción.



Monte el teclado en la caja de montaje utilizando los orificios para tornillos ubicados horizontalmente sólo como se muestra. Los orificios de montaje verticales no son compatibles con una caja de montaje cuadrada.
No utilizarlos.



Calce a presión la cubierta de la estructura en el teclado, acoplando primero los dos broches superiores y luego los dos inferiores.

4 CONECTE la alimentación eléctrica en el disyuntor o instale un fusible



5 Configuración del sistema

Este teclado debe utilizarse en un sistema HomeWorks con un procesador para el control de atenuadores, interruptores y persianas. Utilice el software de programación HomeWorks para configurar el sistema (para acceder al software se requiere capacitación).
Nota: No trate de programar un teclado si no tiene un kit de botones instalado.

IMPORTANTE

1. Instale de acuerdo con todas las normativas eléctricas nacionales y locales.
2. Solo para uso en interiores entre 0 °C y 40 °C; 0%-90% de humedad, sin condensación.

LUTRON

Retornar a la configuración de fábrica

Nota: El retorno de un teclado a su configuración de fábrica eliminará el teclado del sistema y borrará toda la programación.

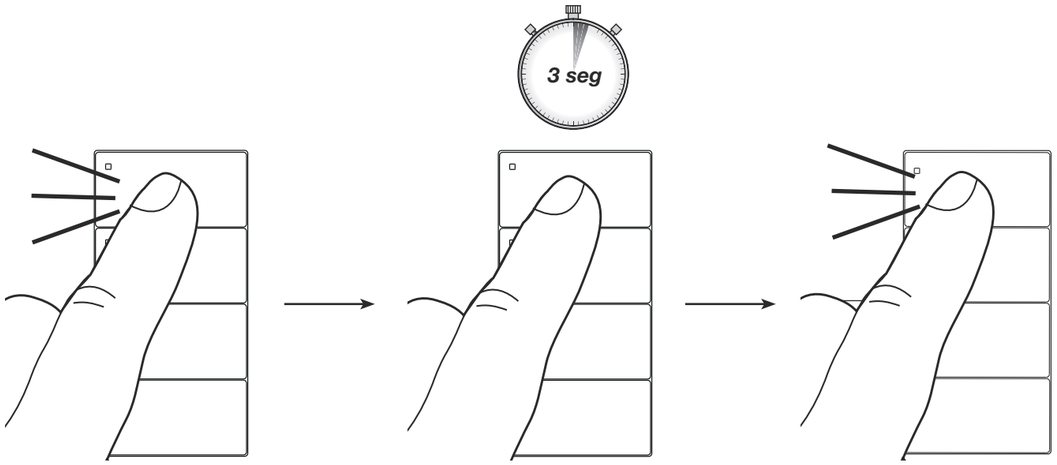
Nota: En un teclado de dos columnas, los siguientes pasos deben realizarse en la columna izquierda.

Paso 1: Pulse tres veces el botón superior del teclado. NO lo suelte después del tercer toque.

Paso 2: Mantenga el botón pulsado luego del tercer toque hasta que todos los LED de estado comiencen a destellar lentamente (aproximadamente tres segundos).

Paso 3: Suelte el botón inmediatamente y púlselo tres veces de nuevo. Los LED de estado del teclado destellarán rápidamente.

El teclado ha sido ahora retornado a su configuración de fábrica.



Solución de problemas

Síntoma	Causa probable	Acción
Los LED de estado presentes en el teclado no se iluminan cuando se pulsan los botones del mismo	El teclado no está energizado	El disyuntor está DESACTIVADO o el fusible está defectuoso. ACTIVE el disyuntor o reemplace el fusible.
	Cableado incorrecto	Verifique el cableado contra el Paso 2 de las instrucciones.
Un atenuador, interruptor o persiana/cortinaje específico no resulta controlado cuando se pulsa un botón en el teclado	El atenuador, interruptor o persiana/cortinaje no está asignado al teclado	Consulte el software de programación HomeWorks y asegúrese de que el dispositivo esté asignado al teclado. Realice una transferencia y asegúrese de que sea exitosa.
	Ha ocurrido una falla en las lámparas controladas por el atenuador/interruptor	Reemplace la(s) lámpara(s).
	No hay alimentación eléctrica presente en el atenuador, interruptor o persiana/cortinaje	Asegúrese de que el dispositivo esté energizado.
	Los dispositivos están fuera de alcance o hay excesiva interferencia	Asegúrese de que el dispositivo esté ubicado a menos de 6 m de dos dispositivos inalámbricos compatibles adicionales y a más de 2 m de distancia de fuentes de interferencia inalámbrica tales como microondas, puntos de acceso inalámbrico (WAP), etc.
El atenuador, interruptor o persiana/cortinaje no pasa al nivel o posición deseados cuando se pulsa un botón en el teclado	El botón no fue programado correctamente	Consulte el software de programación HomeWorks y asegúrese de que el dispositivo esté asignado al teclado. Realice una transferencia y asegúrese de que sea exitosa.
	Los dispositivos están fuera de alcance o hay excesiva interferencia	Asegúrese de que el dispositivo esté ubicado a menos de 6 m de dos dispositivos inalámbricos compatibles adicionales y a más de 2 m de distancia de fuentes de interferencia inalámbrica tales como microondas, puntos de acceso inalámbrico (WAP), etc.
Todos los LED de estado del teclado destellan cuando se pulsa cualquier botón	El teclado está en el modo de configuración de fábrica y no ha sido configurado para funcionar en un sistema	Consulte el software de programación HomeWorks y asegúrese de que el dispositivo esté asignado a ese teclado. Realice una transferencia y asegúrese de que sea exitosa.
Los LED de la columna derecha de un teclado de dos columnas no están encendidos, pero el LED se enciende brevemente durante unos 3 segundos cuando se pulsa el botón correspondiente	El teclado de dos columnas se activó en una ubicación que estaba definida en el sistema como un teclado de una columna	Verifique la configuración del sistema para confirmar que el teclado esté definido actualmente como un teclado de una columna. Si fuera así, desactive el dispositivo en el sistema, elimine el teclado de una columna del sistema y luego añádalo nuevamente como un nuevo teclado de dos columnas.

Nota: Para obtener sugerencias adicionales de solución de problemas consulte la Guía de configuración del sistema.

Ayuda

Centro de asistencia de HomeWorks

Para obtener asistencia adicional con la instalación, programación y solución de problemas

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 o +44.(0)20.7702.0657

EÁU:
+800.031.10102 o +971.4.299.1224

India:
000800.050.1992

Otros países (con cargo):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Garantía limitada:
www.lutron.com/warranty o llame al 1.844.LUTRON1 (E.U.A./Canadá) o al +1.888.235.2910 (México) o al +1.610.282.3800 (Otras) para obtener una copia impresa.

CE

Por la presente, Lutron Electronics Co. Inc. declara que los tipos de equipo de radio HQ-WS y HQ-WS-2 satisfacen la Directiva 240/53/EU

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti y cualquier descripción comercial y logotipos relacionados son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Lutron Electronics Co., Inc., en E.U.A. y/o en otros países.

Todos los demás nombres de productos, logotipos y marcas son de propiedad de sus respectivos poseedores.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

HOMEWORKS Vierti

Teclado

04366821 Rev A
12/2025

Leia antes de instalar.

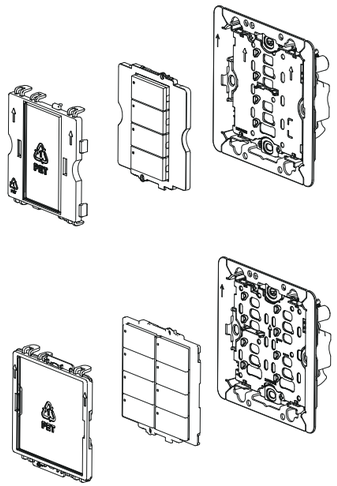
Português

HQ-WS
HQ-WS-2
220 – 240 V~ 50/60 Hz 1 mA

Componentes incluídos

Teclado expandido
Placa de montagem*
Kit de botões
Tampa de construção
Parafusos de montagem

*** Quando incluído**

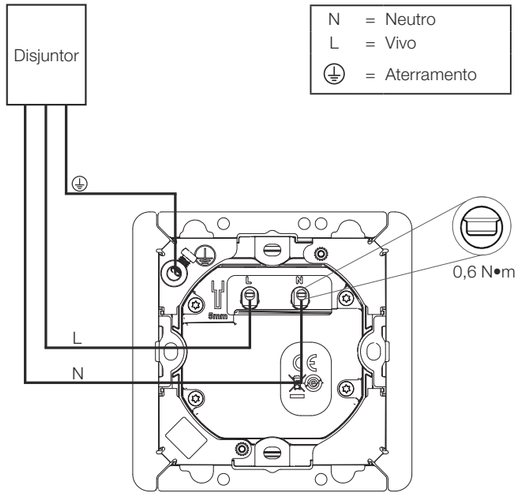


1 Desligue a alimentação do disjuntor ou retire o fusível

AVISO: RISCO DE CHOQUE.
Pode resultar em ferimentos graves ou morte. Isole sempre a fonte de alimentação da rede elétrica ou retire o fusível antes de fazer instalações ou manutenção.

2 Cabeamento

Conecte os cabos à parte traseira do teclado, conforme exibido no diagrama.

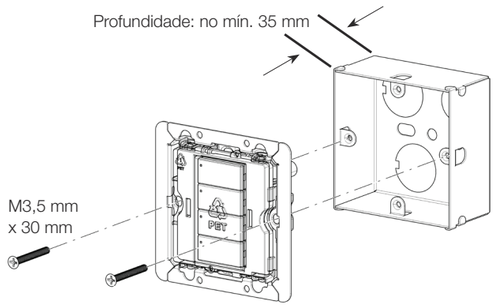




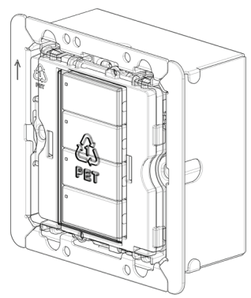
Os produtos devem ser instalados de acordo com as mais recentes regulamentações de cabeamento para edifícios.

Nota: os terminais foram projetados para ter somente um cabo por terminal.

3A Montagem de teclado de 1 coluna



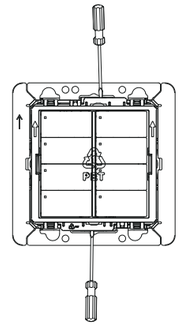
Monte o teclado na caixa de passagem usando somente os furos localizados horizontalmente, conforme exibido.



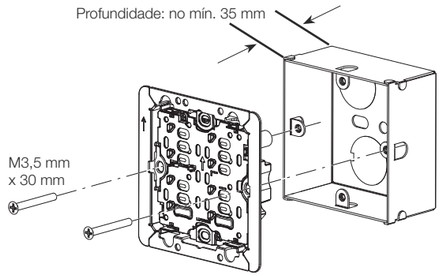
O espelho vem com instruções de instalação. Substitua a tampa de construção pelo espelho após a conclusão da construção.

3B Montagem em teclado de 2 colunas

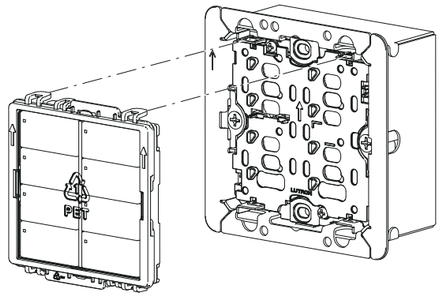
Siga estas três etapas para montar um teclado de 2 colunas.



Com uma chave de fenda ou ferramenta semelhante, force suavemente o meio da tampa de construção para soltá-la. Depois retire a tampa do teclado. O kit de botões deve permanecer nessa tampa durante a retirada.



Monte o teclado na caixa de passagem usando somente os furos localizados horizontalmente, conforme exibido. Os furos para montagem vertical não são compatíveis com caixas de passagem quadradas. Não as utilize.



Encaixe a tampa de construção no teclado, prendendo primeiramente os dois ilhoses superiores e, depois, os dois inferiores.

4 Conecte a alimentação do disjuntor ou instale o fusível



5 Configure o sistema

Este teclado deve ser usado em um sistema HomeWorks com processador para controle de dimmers, interruptores e persianas.
Para configurar o sistema, use o software de programação HomeWorks (é necessário treinamento para acessar o software).
Nota: não tente programar um teclado que não tenha o kit de botões instalado.

IMPORTANTE

1. Instale de acordo com as normas locais e nacionais.
2. Para uso somente em ambientes fechados, entre 0 °C e 40 °C; 0%–90% de umidade, sem condensação.

LUTRON

Voltar às configurações de fábrica

Nota: reverter o teclado à configuração de fábrica o retirará do sistema e apagará toda a programação.

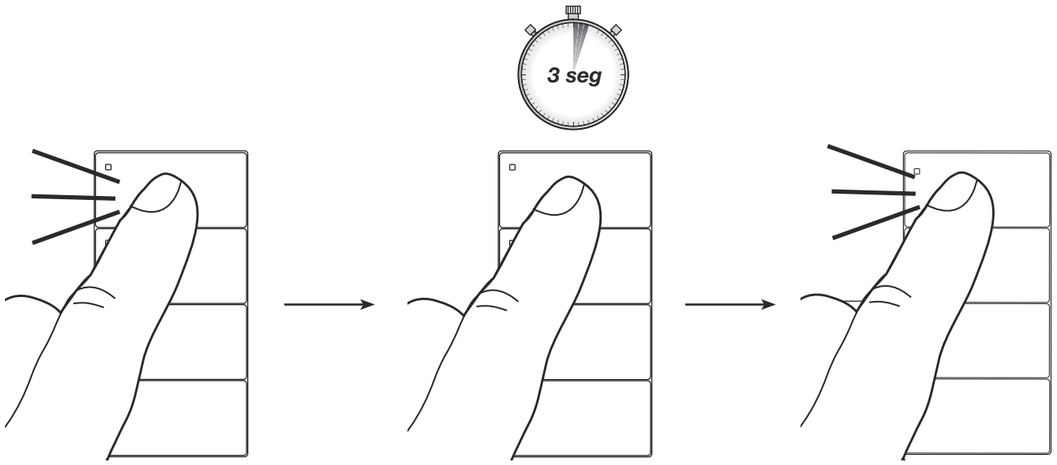
Nota: em teclados de 2 colunas, as etapas a seguir devem ser executadas na coluna da esquerda.

Etapa 1: toque três vezes no botão superior do teclado. NÃO solte após a terceira vez.

Etapa 2: mantenha o botão pressionado na terceira vez até que todos os LEDs comecem a piscar lentamente (cerca de 3 segundos).

Etapa 3: solte imediatamente o botão e pressione-o três vezes novamente. Os LEDs de status do teclado piscarão rapidamente.

O teclado agora está com as configurações de fábrica.



Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Ação
Os LEDs de status do teclado não acendem quando os botões são pressionados	O teclado está sem energia	O disjuntor está DESLIGADO ou o fusível está danificado. LIGUE O disjuntor ou substitua o fusível.
	Cabeamento incorreto	Verifique o cabeamento na etapa 2 das instruções.
Não é possível controlar uma persiana/cortina, um dimmer ou interruptor específico quando um botão está pressionado no teclado	O dimmer, interruptor ou a persiana/cortina não está atribuído(a) ao teclado	Consulte o software de programação HomeWorks e certifique-se de que o dispositivo esteja atribuído ao teclado. Faça uma transferência e certifique-se de que tenha sido bem-sucedida.
	Ocorreu uma falha na(s) lâmpada(s) controlada(s) pelo dimmer/interruptor	Substitua a(s) lâmpada(s).
	O dimmer, interruptor ou a persiana/cortina não está energizado(a)	Verifique se o dispositivo está energizado.
	Os dispositivos estão fora da faixa de alcance ou há interferência excessiva	Verifique se o dispositivo foi posicionado a 6 m de outros dois dispositivos sem fio adicionais compatíveis, e a mais de 2 m de fontes de interferência sem fio, como micro-ondas, pontos de acesso sem fio (WAPs), etc.
O dimmer, interruptor ou a persiana/cortina não chega até o nível ou posição desejada quando um botão do teclado está pressionado	O botão não foi programado corretamente	Consulte o software de programação HomeWorks e certifique-se de que o dispositivo esteja atribuído ao teclado. Faça uma transferência e certifique-se de que tenha sido bem-sucedida.
	Os dispositivos estão fora da faixa de alcance ou há interferência excessiva	Verifique se o dispositivo foi posicionado a 6 m de outros dois dispositivos sem fio adicionais compatíveis, e a mais de 2 m de fontes de interferência sem fio, como micro-ondas, pontos de acesso sem fio (WAPs), etc.
Todos os LEDs de status do teclado piscam quando algum botão é pressionado	O teclado está no modo de configuração de fábrica e não foi configurado para funcionar em um sistema	Consulte o software de programação HomeWorks e certifique-se de que o dispositivo esteja atribuído ao teclado. Faça uma transferência e certifique-se de que tenha sido bem-sucedida.
Os LEDs da coluna da direita de um teclado de 2 colunas não estão acesos, mas o LED acende por cerca de 3 segundos quando o botão correspondente é pressionado	O teclado de 2 colunas foi ativado em um local que foi definido no sistema como teclado de 1 coluna	Verifique a configuração do sistema para confirmar que o teclado está definido como de 1 coluna. Se estiver, desative o dispositivo no sistema, retire o teclado de 1 coluna do sistema e redefina-o como de 2 colunas.

Nota: consulte o Guia de configuração do sistema para obter outras sugestões de solução de problemas.

Ajuda

Centro de suporte ao HomeWorks

Para suporte adicional com instalação, programação e solução de problemas

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 ou +44.(0)20.7702.0657

EAU:
+800.031.10102 ou +971.4.299.1224

Índia:
000800.050.1992

Outros países:
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Garantia limitada:
www.lutron.com/warranty ou ligue para +1.610.282.3800 para receber uma cópia impressa.

CE

Por meio deste documento, a Lutron Electronics Co., Inc. declara que os equipamentos de rádio tipo HQ-WS e HQ-WS-2 atendem à diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade da União Europeia está disponível no endereço: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti e qualquer outra aparência visual parecida e as logomarcas são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Lutron Electronics Co. Inc., nos EUA e/ou em outros países.

Todos os nomes de produtos, logomarcas e marcas são proprietários.

©2024 – 2025 Lutron Electronics Co., Inc.

HOMEWORKS Vierti

Bedienstelle

04366821 Rev. A
12/2025

Bitte vor der Installation lesen.

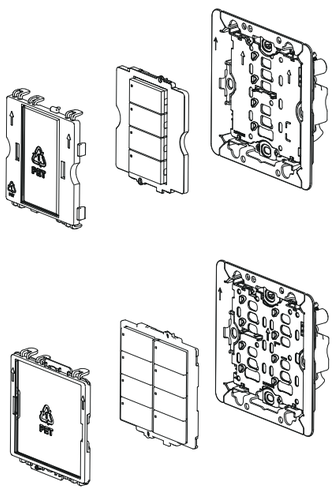
Deutsch

HQ-WS
HQ-WS-2
220 – 240 V~ 50/60 Hz 1 mA

Inbegriffene Komponenten

Bulk-Bedienstelle
Befestigungsplatte*
Tastenkit
Rahmen
Befestigungsschrauben

*** Wenn im Lieferumfang inbegriffen**

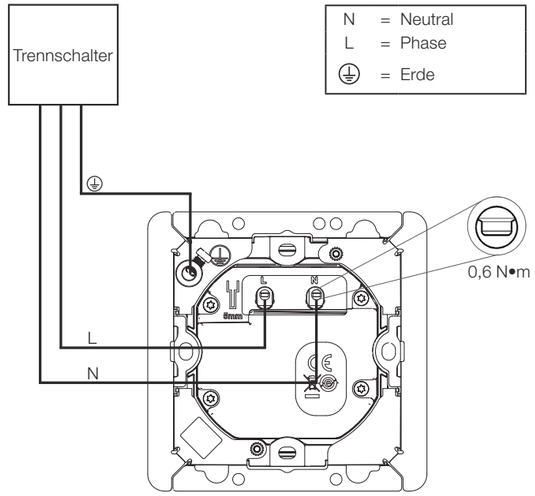


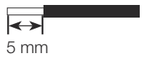
1 Strom am Trennschalter ausschalten oder Sicherung entfernen

WARNUNG: STROMSCHLAGGEFAHR.
Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen. Vor der Wartung bzw. vor dem Einbau Gerät von der Stromversorgung trennen oder Sicherung herausziehen.

2 Verkabelung

Kabel auf der Rückseite der Bedienstelle wie auf dem Diagramm dargestellt verbinden.

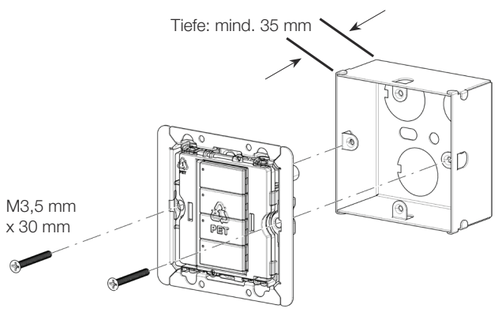




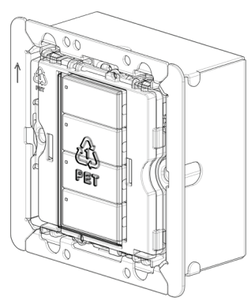
Alle Produkte sind gemäß den aktuellen Gebäude- und Verkabelungsvorschriften zu installieren.

Hinweis: Die Anschlüsse sind jeweils nur für ein Kabel vorgesehen.

3A Befestigung einer Bedienstelle mit 1 Tastengruppen



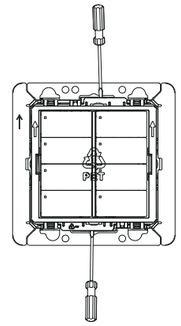
Bedienstelle nur über die horizontalen Schrauböffnungen wie abgebildet an der Backbox befestigen.



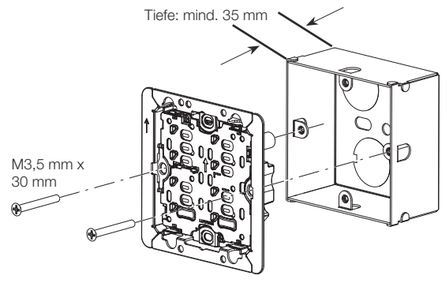
Die Installationsanleitung für die Abdeckung liegt der Abdeckung bei. Nach Abschluss der Arbeiten wird der Rahmen wieder mit der Abdeckung angebracht.

3B Befestigung einer Bedienstelle mit 2 Tastengruppen

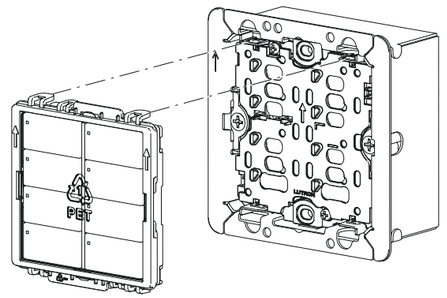
Zur Befestigung einer Bedienstelle mit 2 Tastengruppen sind diese drei Schritte zu befolgen.



Mitte des Rahmens mit einem Schraubendreher oder ähnlichen Werkzeug anheben und lösen. Anschließend die Abdeckung von der Bedienstelle entfernen. Das Tastenkit sollte während dem Ausbau im Rahmen bleiben.



Bedienstelle nur über die horizontalen Schrauböffnungen wie abgebildet an der Backbox befestigen. Die senkrechten Befestigungsöffnungen sind mit quadratischen Backbox-Modellen nicht kompatibel und sollten daher nicht verwendet werden.



Rahmen wieder auf der Bedienstelle einrasten lassen. Dabei rasten die beiden oberen Ecken zuerst und anschließend die unteren Ecken ein.

4 Stromzufuhr am Sicherungskasten einschalten oder Sicherung installieren



5 Systemeinrichtung

Diese Bedienstelle muss in einem HomeWorks-System mit einem Prozessor zur Ansteuerung/Kontrolle der Dimmer, Schalter und Rollos verwendet werden.

Die HomeWorks-Programmiersoftware dient der Einrichtung des Systems (für den Zugriff auf die Software sind Schulungen erforderlich).

Hinweis: Bedienstellen dürfen nicht programmiert werden, wenn kein Tastenkit installiert ist.

WICHTIG

1. Die Installation muss gemäß allen örtlichen Vorschriften erfolgen.
2. Nur für den Innenbereich zwischen 0 °C und 40 °C; 0 %–90 % Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend.

LUTRON

Auf werkseitige Einstellungen zurücksetzen

Hinweis: Bei Zurücksetzen der Bedienstelle auf werkseitige Einstellungen wird die Bedienstelle vom System getrennt und die gesamte Programmierung wird gelöscht.

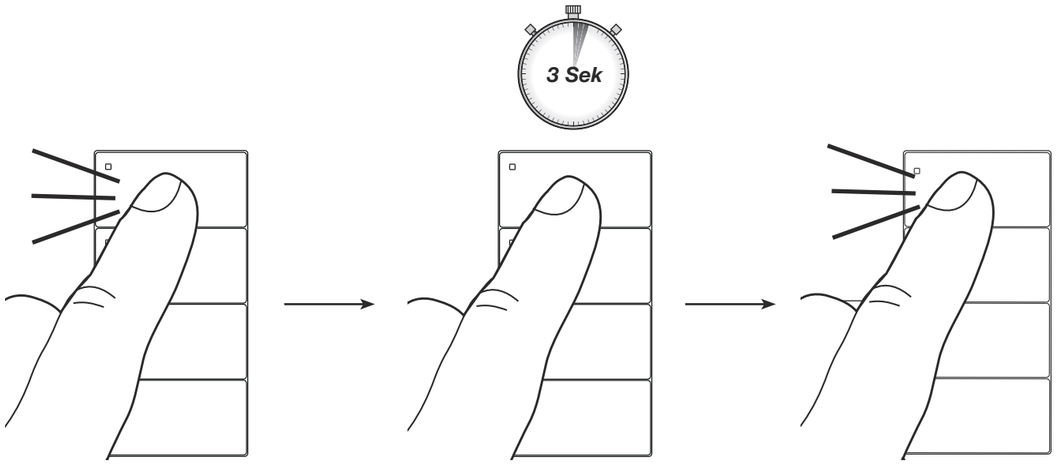
Hinweis: Bei einer Bedienstelle mit 2 Tastengruppen sind die nachfolgenden Schritte auf der linken Seite zu befolgen.

Schritt 1: Die obere Taste auf der Bedienstelle dreimal antippen. Nach dem dritten Mal NICHT loslassen.

Schritt 2: Taste nach dem dritten Antippen gedrückt halten, bis alle Status-LEDs langsam blinken (ca. 3 Sekunden).

Schritt 3: Taste jetzt sofort loslassen und erneut dreimal antippen. Die Status-LEDs auf der Bedienstelle blinken schnell.

Die Bedienstelle wurde auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt.



Fehlersuche und -behebung

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Aktion
Status-LEDs auf der Bedienstelle leuchten nicht auf, wenn die entsprechenden Tasten betätigt werden	An der Bedienstelle liegt keine Spannung an	Trennschalter ist AUS oder die Sicherung ist fehlerhaft. Trennschalter EINschalten oder Sicherung wieder einsetzen.
	Falsche Verkabelung	Verkabelung anhand Schritt 2 in der Anleitung prüfen.
Ein Dimmer, Schalter bzw. ein Rollo oder ein Vorhang reagieren nicht bei Tastenbetätigung auf der Bedienstelle	Der Dimmer, Schalter bzw. das Rollo oder der Vorhang wurden der Bedienstelle nicht zugeordnet	Siehe HomeWorks-Programmiersoftware. Das Gerät muss der Bedienstelle zugeordnet sein. Transfer durchführen und sicherstellen, dass dieser erfolgreich war.
	Fehler bei den Lampen, die vom Dimmer/Schalter angesteuert werden	Lampe(n) wieder anbringen.
	Dimmer, Schalter, Rollo bzw. Vorhang werden nicht bestromt	Sicherstellen, dass das Gerät bestromt wird.
	Die Geräte befinden sich nicht im Betriebsbereich oder es liegen zu starke Interferenzen vor	Das Gerät darf nicht mehr als 6 m von zwei weiteren kompatiblen drahtlosen Geräten oder mehr als 2 m von drahtlosen Störquellen wie Mikrowellen, WAPs usw. entfernt sein.
Dimmer, Schalter oder Rollo bzw. Vorhang fährt nicht auf die gewünschte Stufe oder Position, wenn eine Taste auf der Bedienstelle betätigt wird	Die Taste wurde nicht richtig programmiert	Siehe HomeWorks-Programmiersoftware. Das Gerät muss der Hybrid-Bedienstelle zugeordnet sein. Transfer durchführen und sicherstellen, dass dieser erfolgreich war.
	Die Geräte befinden sich nicht im Betriebsbereich oder es liegen zu starke Interferenzen vor	Das Gerät darf nicht mehr als 6 m von zwei weiteren kompatiblen drahtlosen Geräten oder mehr als 2 m von drahtlosen Störquellen wie Mikrowellen, WAPs usw. entfernt sein.
Alle Status-LEDs auf der Bedienstelle blinken bei Betätigung einer beliebigen Taste	Die Bedienstelle befindet sich im Modus mit den werkseitigen Standardeinstellungen und wurde noch nicht für das System konfiguriert	Siehe HomeWorks-Programmiersoftware. Das Gerät muss dieser Bedienstelle zugeordnet sein. Transfer durchführen und sicherstellen, dass dieser erfolgreich war.
Die LEDs auf der rechten Seite einer Bedienstelle mit 2 Tastengruppen leuchten nicht auf. Aber die LED schaltet sich 3 Sekunden lang kurz ein, wenn auf die entsprechende Taste gedrückt wird	Die Bedienstelle mit 2 Tastengruppen wurde an einer Stelle aktiviert, die im System als Bedienstelle mit 1 Tastengruppe definiert ist	Anhand der Systemkonfiguration muss bestätigt werden, ob die Bedienstelle zurzeit als Bedienstelle mit 1 Tastengruppe definiert ist. Ist dies der Fall, muss das Gerät im System deaktiviert, die Bedienstelle mit 1 Tastengruppe aus dem System entfernt und dann erneut als Bedienstelle mit 2 Tastengruppen hinzugefügt werden.

Hinweis: Weitere Hinweise zur Fehlersuche und -behebung siehe Einrichtungsleitfaden des Systems.

Hilfe

HomeWorks-Kundenzentrum

Für zusätzliche Unterstützung bei der Installation, Programmierung und Fehlersuche und -behebung:

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 oder
+44.(0)20.7702.0657

VAE:
+800.031.10102 oder
+971.4.299.1224

Indien:
000800.050.1992

Sonstige Länder (gebührenpflichtig):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Eingeschränkte Garantie:
www.lutron.com/warranty oder wenden Sie sich telefonisch an +1.610.282.3800, um ein gedrucktes Exemplar anzufordern.

CE

Hiermit erklärt Lutron Electronics Co. Inc, dass diese Funkgeräte vom Typ HQ-WS und HQ-WS-2 den Auflagen laut Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse abgerufen werden: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti und alle entsprechenden Handelsaufmachungen und Logos sind Marken oder eingetragene Marken der Lutron Electronics Co., Inc. in den USA bzw. in anderen Ländern.

Alle anderen Produktnamen, Logos und Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

HOMEWORKS Vierti

Tastierino

04366821 Rev. A
12/2025

Leggere con attenzione prima di procedere all'installazione.

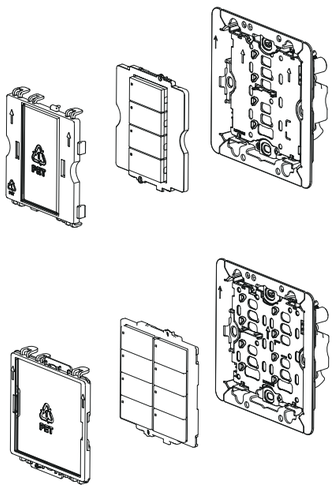
Italiano

HQ-WS
HQ-WS-2
220 – 240 V~ 50/60 Hz 1 mA

Componenti inclusi

Corpo tastierino
Piastra di fissaggio*
Pulsantiera
Copertura tastierino
Viti di montaggio

*** Quando inclusa**



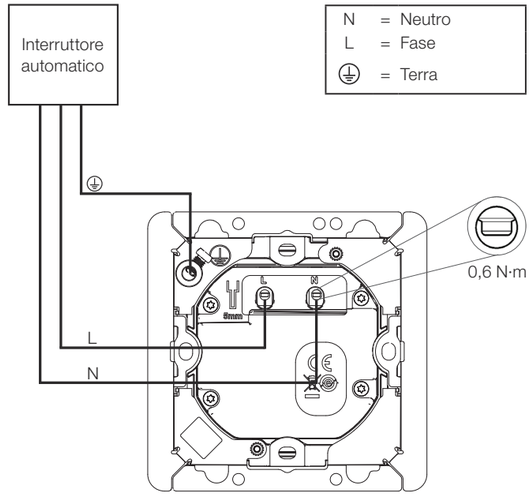
1 Scollegare l'alimentazione all'altezza dell'interruttore automatico o rimuovere il fusibile



AVVERTENZA. PERICOLO DI FOLGORAZIONE.
Si possono subire lesioni gravi o mortali. Prima di eseguire l'installazione o la manutenzione isolare l'impianto elettrico o rimuovere il fusibile.

2 Cablaggio

Collegare i cavi al pannello posteriore del tastierino come illustrato nel diagramma.

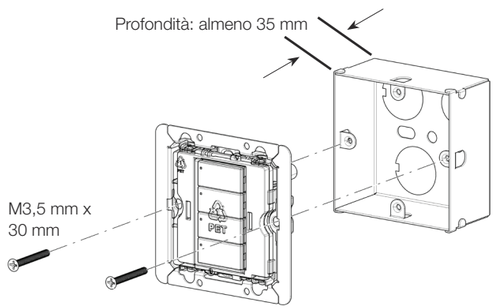




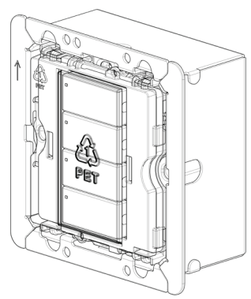
I prodotti devono essere installati in conformità alle norme edilizie e sugli allacciamenti elettrici.

Nota: I terminali sono progettati in modo da accettare solo un cavo per terminale.

3B Montaggio di un tastierino a 1 colonna



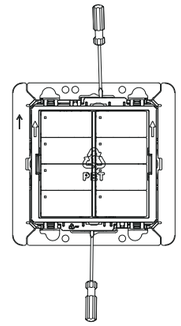
Fissare il tastierino nella scatola da incasso mediante le viti che vanno inserite solo negli appositi fori situati in orizzontale come illustrato.



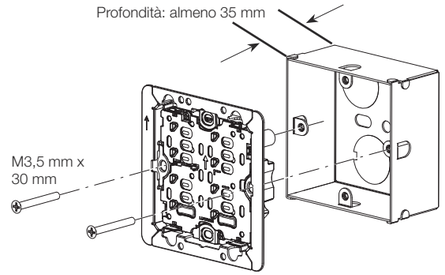
Le istruzioni per l'installazione della placca sono accluse a quest'ultima. Sostituire la copertura del tastierino con la placca una volta completato il montaggio del tastierino.

3B Montaggio di un tastierino a 2 colonne

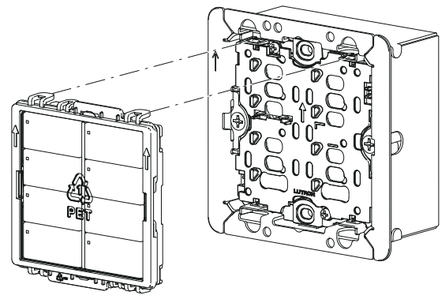
Per montare un tastierino a 2 colonne svolgere questi tre passaggi.



Utilizzando un cacciavite o attrezzo simile, fare leva in su gentilmente sul centro della copertura del tastierino per sbloccarla e rimuoverla dal tastierino. La pulsantiera deve rimanere fissata alla copertura durante la rimozione.



Fissare il corpo tastierino nella scatola da incasso mediante le viti che vanno inserite solo negli appositi fori situati in orizzontale come illustrato. Le viti di fissaggio verticale non sono compatibili con una scatola da incasso quadrata. Non usarle.



Inserire a scatto la copertura sul tastierino – prima le due linguette di bloccaggio superiori e poi le due inferiori.

4 Collegare l'alimentazione all'altezza dell'interruttore automatico o inserire il fusibile



5 Configurazione del sistema

Questo tastierino deve essere impiegato in un sistema HomeWorks con un processore per il controllo di dimmer, interruttori e tende.
Usare il software di programmazione HomeWorks per configurare il sistema (per accedere al software è necessaria un'adeguata formazione).
Nota: Non tentare di programmare un tastierino se non è stata installata una pulsantiera.

NOTA BENE

1. Eseguire l'installazione in conformità a tutte le normative elettriche nazionali e locali.
2. Solo per l'uso in locali chiusi a temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C; da 0 al 90% di umidità relativa, senza condensazione.

LUTRON

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Nota: Per ripristinare un tastierino alle impostazioni di fabbrica occorre rimuoverlo dal sistema e cancellare tutti i valori programmati.

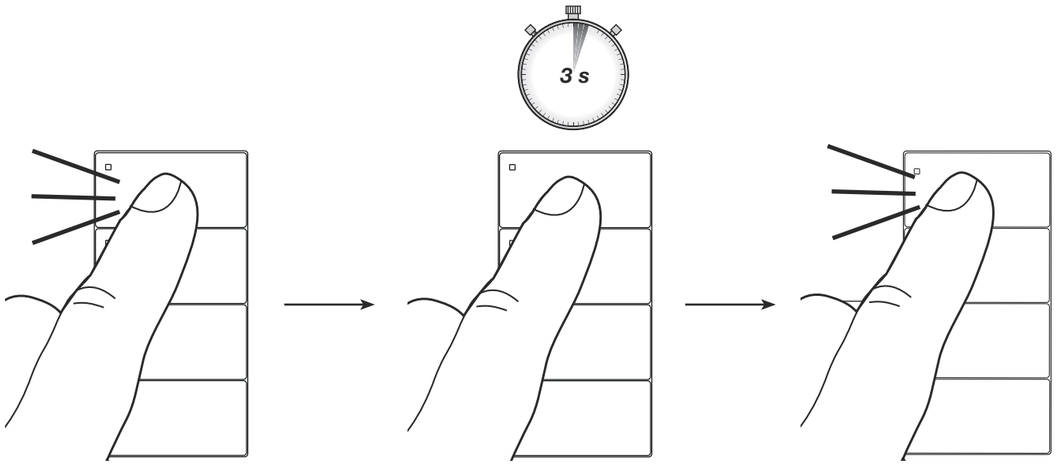
Nota: Per un tastierino a 2 colonne, i passaggi seguenti devono essere svolti sulla colonna sinistra.

Passaggio 1: Premere tre volte il pulsante superiore del tastierino, SENZA rilasciarlo dopo la terza pressione.

Passaggio 2: Mantenere il pulsante premuto alla terza pressione finché tutti i LED di stato non iniziano a lampeggiare lentamente (circa 3 secondi).

Passaggio 3: Rilasciare subito il pulsante e premerlo di nuovo tre volte. I LED di stato sul tastierino lampeggeranno velocemente.

Si è così ripristinato il tastierino alle impostazioni di fabbrica.



Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Intervento
I LED di stato sul tastierino non si accendono quando se ne premono i pulsanti	Il tastierino non è alimentato	L'interruttore automatico è APERTO o il fusibile è difettoso. CHIUDERE l'interruttore automatico o sostituire il fusibile.
	Cablaggio errato	Controllare il cablaggio facendo riferimento al passaggio 2 delle istruzioni.
Uno specifico dimmer, interruttore o tenda/tendaggio non viene controllato quando si preme un pulsante del tastierino	Il dimmer, l'interruttore o la tenda/il tendaggio non è assegnato al tastierino	Fare riferimento al software di programmazione HomeWorks e accertarsi che il dispositivo sia assegnato al tastierino. Eseguire un trasferimento e accertarsi che riesca.
	Si è verificato un guasto a una o più delle lampade controllate del dimmer/interruttore	Sostituire le lampade.
	Il dimmer, l'interruttore o la tenda/il tendaggio non è alimentato	Accertarsi che il dispositivo sia alimentato.
	I dispositivi sono fuori portata o c'è un'interferenza eccessiva	Accertarsi che il dispositivo sia collocato entro 6 m da due dispositivi wireless compatibili aggiuntivi e a oltre 2 m da sorgenti di interferenza wireless come forni a microonde, punti di accesso ecc.
Il dimmer, l'interruttore o la tenda/il tendaggio non va al livello o alla posizione desiderati quando si preme un pulsante del tastierino	Il pulsante non è stato programmato correttamente	Fare riferimento al software di programmazione HomeWorks e accertarsi che il dispositivo sia assegnato al tastierino. Eseguire un trasferimento e accertarsi che riesca.
	I dispositivi sono fuori portata o c'è un'interferenza eccessiva	Accertarsi che il dispositivo sia collocato entro 6 m da due dispositivi wireless compatibili aggiuntivi e a oltre 2 m da sorgenti di interferenza wireless come forni a microonde, punti di accesso ecc.
Tutti i LED di stato sul tastierino lampeggiano quando si preme un pulsante qualsiasi	Il tastierino è stato ripristinato alle impostazioni di fabbrica e non è configurato per funzionare in un sistema	Fare riferimento al software di programmazione HomeWorks e accertarsi che il dispositivo sia assegnato al tastierino. Eseguire un trasferimento e accertarsi che riesca.
I LED sulla colonna destra di un tastierino a 2 colonne non sono accesi, ma un LED si accende brevemente, per circa 3 secondi, quando si preme il pulsante corrispondente	Il tastierino a 2 colonne è stato attivato in un punto in cui è stato definito nel sistema come un tastierino a 1 colonna	Controllare la configurazione del sistema per confermare che il tastierino è attualmente definito come un tastierino a 1 colonna. In caso affermativo, disattivare il dispositivo nel sistema, rimuovere da quest'ultimo il tastierino a 1 colonna e aggiungerlo nuovamente come un tastierino a 2 colonne.

Nota: Consultare la Guida alla configurazione del sistema per ulteriori indicazioni sulla risoluzione dei problemi.

Assistenza

Centro di assistenza HomeWorks

Per ulteriore assistenza per l'installazione, la programmazione e la risoluzione dei problemi

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 o +44.(0)20.7702.0657

EAU:
+800.031.10102 o +971.4.299.1224

India:
000800.050.1992

Altri Paesi (tariffa di teleselezione):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Garanzia Limitat:
www.lutron.com/warranty o chiamare +1.610.282.3800 per una copia stampata.

CE

Con la presente Lutron Electronics Co., Inc. dichiara che le apparecchiature radio tipo HQ-WS e HQ-WS-2 sono conformi alla Direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito web: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti ed eventuali logo e trade dress sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Lutron Electronics Co., Inc. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Tutti gli altri nomi di prodotto, loghi e marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

HOMEWORKS Vierti

Toetsenblok

04366821 rev. A
12/2025

Lees voordat u met de montage begint.

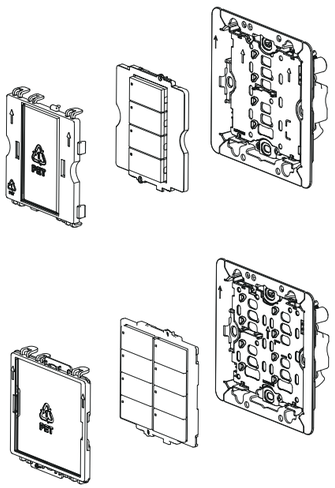
Nederlands

HQ-WS
HQ-WS-2
220 – 240 V~ 50/60 Hz 1 mA

Meegeleverd

Bulk toetsenblok
Montageplaat*
Knoppenset
Constructie-afdekplaatje
Montageschroeven

*** Indien meegeleverd**



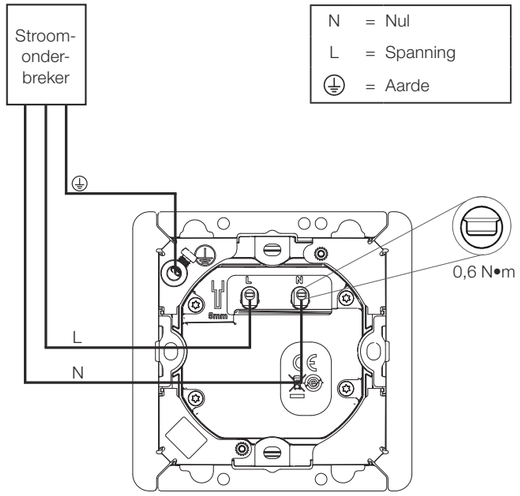
1 Schakel de spanning in de groepenkast UIT (schakelautomaat of zekering)



WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN.
Kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Schakel altijd de netspanning uit of verwijder de zekering voordat u begint met installeren of onderhoud uitvoert.

2 Bedrading

Sluit de draden op de achterkant van het toetsenblok aan zoals weergegeven in het schema.

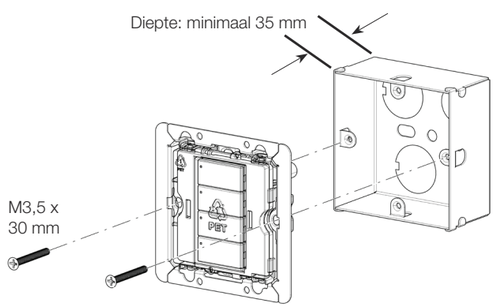




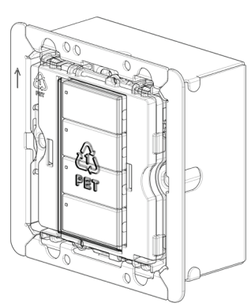
Producten moeten worden geïnstalleerd in overeenstemming met de meest recente bouw-en bedradingsvoorschriften.

Opmerking: Aansluitklemmen zijn ontworpen voor slechts één draad per aansluitklem.

3A Toetsenblok met 1 rij monteren



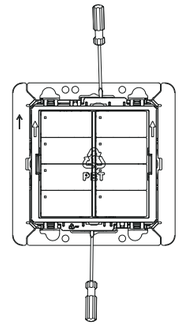
Gebruik alleen de horizontale schroefgaten om het toetsenblok op de inbouwdoos te monteren, zoals weergegeven.



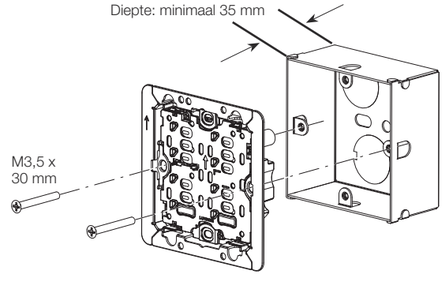
Installatie-instructies voor de muurplaat worden bij de muurplaat meegeleverd. Vervang het constructie-afdekplaatje door een muurplaat nadat de constructie is voltooid.

3B Toetsenblok met 2 rijen monteren

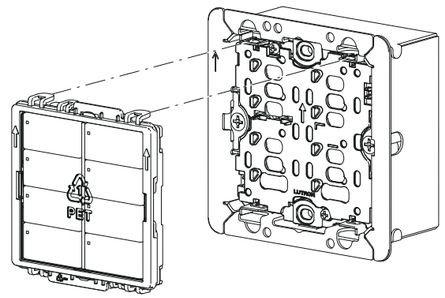
Volg deze drie stappen om een toetsenblok met 2 rijen te monteren.



Wrik met een schroevendraaier of soortgelijk gereedschap voorzichtig het midden van het constructie-afdekplaatje omhoog om hem los te maken. Verwijder het afdekplaatje van het toetsenblok. De knoppenset moet tijdens het verwijderen in het constructie-afdekplaatje blijven zitten.

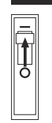


Gebruik alleen de horizontale schroefgaten om het toetsenblok op de inbouwdoos te monteren, zoals weergegeven. De verticale montagegaten zijn niet compatibel met een vierkante inbouwdoos. Gebruik die niet.



Klik het constructie-afdekplaatje op het toetsenblok door eerst de twee bovenste en vervolgens de twee onderste drukknopen vast te klikken.

4 Schakel de spanning in de groepenkast IN (schakelautomaat of zekering)



5 Systeemopstelling

Om dimmers, schakelaars en raambekleding te sturen, moet dit toetsenblok worden gebruikt in een HomeWorks-systeem met een processor. Gebruik de HomeWorks-programmeersoftware om het systeem in te stellen (training is vereist om toegang te krijgen tot de software).
Opmerking: Programmeer het toetsenblok niet als er geen knoppenset is geïnstalleerd.

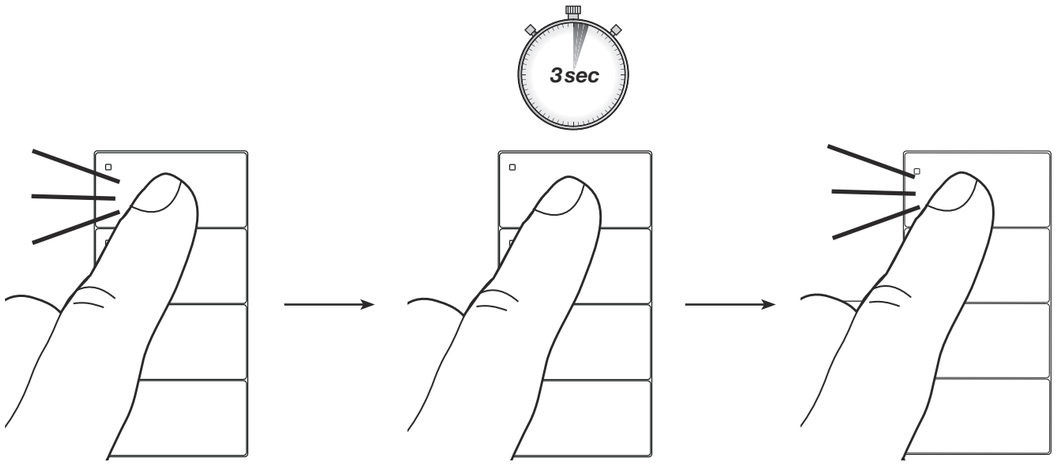
BELANGRIJK

1. Installeer in overeenstemming met alle landelijke en plaatselijke elektrische normen.
2. Alleen voor gebruik binnenshuis tussen 0 °C en 40 °C; 0%–90% luchtvochtigheid, niet-condenserend.

LUTRON

Fabrieksinstellingen herstellen

Opmerking: Als u de fabrieksinstellingen van een toetsenblok herstelt, wordt het toetsenblok uit het systeem verwijderd en worden alle geprogrammeerde instellingen gewist.
Opmerking: Bij een toetsenblok met 2 rijen moet u de onderstaande stappen in de linkerrij uitvoeren.
Stap 1: Tik drie keer kort op de bovenste knop van het toetsenblok. Laat de knop na de derde keer NIET los.
Stap 2: Houd de knop bij de derde keer ingedrukt totdat alle status-leds langzaam gaan knipperen (ongeveer 3 seconden).
Stap 3: Laat de knop onmiddellijk los en tik opnieuw drie keer kort op de knop. De status-leds op het toetsenblok gaan snel knipperen.
De fabrieksinstellingen van het toetsenblok zijn nu hersteld.



Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Status-leds op het toetsenblok gaan niet branden wanneer er op de knoppen wordt gedrukt	Het toetsenblok krijgt geen stroom	De schakelautomaat is UIT of de zekering is doorgebrand. Schakel de spanning IN met de schakelautomaat of vervang de zekering.
	Onjuiste bedrading	Controleer de bedrading met behulp van stap 2 in de instructies.
Een specifieke dimmer, schakelaar of raambekleding reageert niet wanneer er op een knop op het toetsenblok wordt gedrukt	De dimmer, schakelaar of raambekleding is niet aan het toetsenblok toegewezen	Raadpleeg de HomeWorks-programmeersoftware en controleer of het apparaat aan het toetsenblok is toegewezen. Voer een overdracht uit en controleer of deze is geslaagd.
	Er is een storing opgetreden in de lampen die met de dimmer/schakelaar worden gestuurd	Vervang de lamp(en).
	De dimmer, schakelaar of raambekleding krijgt geen stroom	Verifieer dat het apparaat stroom krijgt.
	Apparaten zijn buiten bereik of er is sprake van overmatige interferentie	Zorg dat het apparaat zich binnen 6 m van twee andere compatibele draadloze apparaten en op meer dan 2 m afstand van bronnen van draadloze interferentie zoals magnetrons, draadloze toegangspunten (WAP's), enz. bevindt.
Dimmer, schakelaar of raambekleding gaat niet naar het gewenste niveau of de gewenste stand wanneer op het toetsenblok wordt gedrukt	De knop is niet juist geprogrammeerd	Raadpleeg de HomeWorks-programmeersoftware en controleer of het apparaat aan het toetsenblok is toegewezen. Voer een overdracht uit en controleer of deze is geslaagd.
	Apparaten zijn buiten bereik of er is sprake van overmatige interferentie	Zorg dat het apparaat zich binnen 6 m van twee andere compatibele draadloze apparaten en op meer dan 2 m afstand van bronnen van draadloze interferentie zoals magnetrons, draadloze toegangspunten (WAP's), enz. bevindt.
Alle status-leds op het toetsenblok knipperen wanneer op een knop wordt gedrukt	Het toetsenblok staat op de Fabrieksinstellingen en is niet geconfigureerd voor gebruik in een systeem	Raadpleeg de HomeWorks-programmeersoftware en controleer of het apparaat aan dat toetsenblok is toegewezen. Voer een overdracht uit en controleer of deze is geslaagd.
De leds in de rechterrij van het toetsenblok met 2 rijen branden niet, maar de led gaat ongeveer 3 seconden kort aan wanneer op de bijbehorende knop wordt gedrukt	Het toetsenblok met 2 rijen werd geactiveerd op een locatie die in het systeem is gedefinieerd als een toetsenblok met 1 rij	Controleer de systeemconfiguratie om te bevestigen dat het toetsenblok momenteel is gedefinieerd als een toetsenblok met 1 rij. Als dit het geval is, deactiveert u het apparaat in het systeem, verwijdert u het toetsenblok met 1 rij uit het systeem en voegt u het opnieuw toe als een nieuw toetsenblok met 2 rijen.

Opmerking: Raadpleeg de Installatiehandleiding van het systeem voor aanvullende suggesties voor het oplossen van problemen.

Help

HomeWorks-klantenservice

Hulp nodig bij het installeren, programmeren of oplossen van problemen?

lutron.com/HWsupport

Europa:
0800.282.107 of +44.(0)20.7702.0657

UAE:
+800.031.10102 of +971.4.299.1224

India:
000800.050.1992

Overige landen (niet-gratis):
+1.610.282.3800

www.lutron.com/HWsupport

Beperkte garantie:
www.lutron.com/warranty of bel +1.610.282.3800 voor een gedrukt exemplaar.

CE

Lutron Electronics Co., Inc. verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type HQ-WS en HQ-WS-2 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: lutron.com/cedoc

Lutron, HomeWorks, Vierti en alle gerelateerde handelsuitstralingen en logo's zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Lutron Electronics Co., Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Alle andere productnamen, logo's en merken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.

Vierti HOMEWORKS

لوحة المفاتيح

04366821 المراجعة A
12/2025

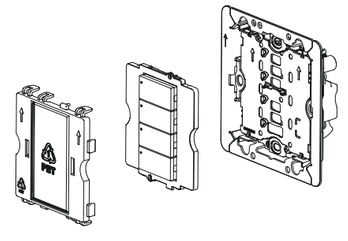
يُرجى قراءة هذه الإرشادات قبل إجراء عملية التثبيت.

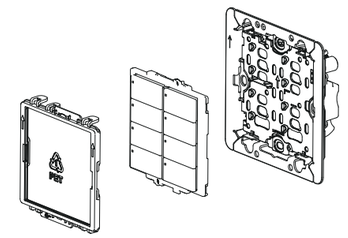
اللغة العربية

HQ-WS
HQ-WS-2
220 – 240 فولت~ 60/50 هرتز 1 ملي أمبير

المكونات المرفقة بلوحة المفاتيح
لوحة المفاتيح الأساسية
لوحة التثبيت *
مجموعة الأزرار
غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح
براغي التثبيت

* عندما يكون مرفقًا





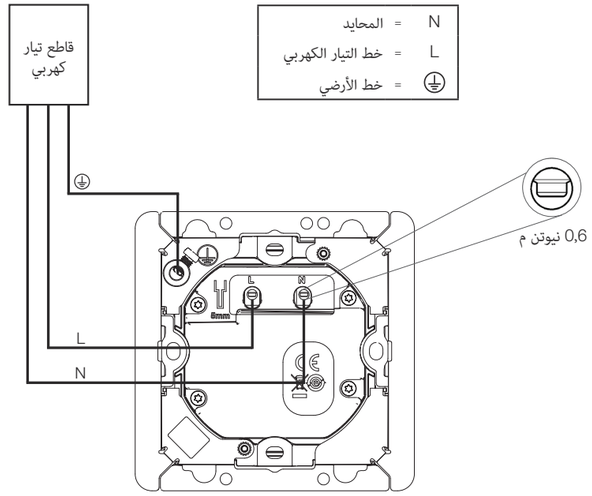
1 افصل التيار الكهربائي من قاطع الدائرة الكهربائية أو قم بإزالة المصهر الكهربي

تحذير: خطر التعرض لصدمات كهربائية.

قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو يسبب الوفاة. يجب دائمًا عزل مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي أو إزالة المصهر الكهربي قبل إجراء عمليات الصيانة أو التثبيت.

2 توصيل الأسلاك

قم بتوصيل الأسلاك في الجزء الخلفي من لوحة المفاتيح كما هو موضح في المخطط التوضيحي.

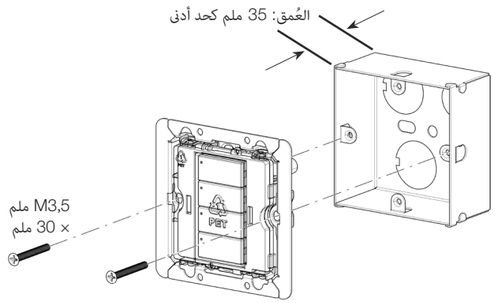




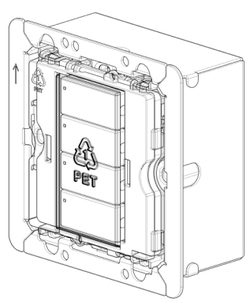
يجب تثبيت المنتجات وفقا لأحدث لوائح وضوابط البناء والتوصيلات الكهربائية.

ملاحظة: أطراف التوصيل مُصممة لسلك واحد فقط لكل طرف.

3A تثبيت لوحة مفاتيح ١-عمود



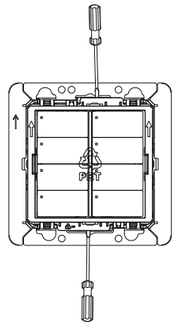
قم بتثبيت لوحة المفاتيح على صندوق التوصيل الخلفي باستخدام فتحات البراغي الموضوعة أفقيا فقط كما هو موضح.



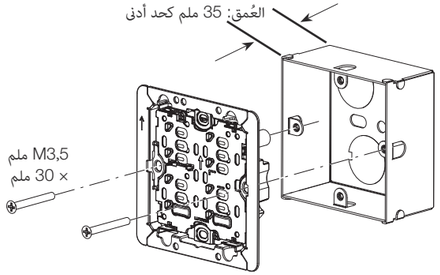
إرشادات تثبيت لوحة التثبيت على الحائط مُرفقة مع هذه اللوحة. استبدل غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح بلوحة التثبيت على الحائط بعد اكتمال البناء.

3B تثبيت لوحة مفاتيح ٢-عمود

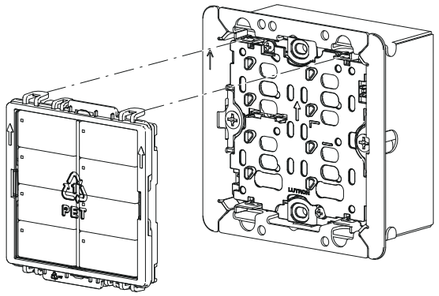
اتبع الخطوات الثلاث التالية لتثبيت لوحة مفاتيح 2-عمود.



استخدِم مفك براغي أو أداة مشابهة لرفع مركز غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح وتحريره بلطف. قم بعد ذلك بإزالة الغطاء من لوحة المفاتيح. يجب أن تبقى مجموعة الأزرار مُثبتةً في غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح أثناء إجراء عملية الإزالة المذكورة.



قم بتثبيت لوحة المفاتيح على صندوق التوصيل الخلفي باستخدام فتحات البراغي الموضوعة أفقيا فقط كما هو موضح. فتحات التثبيت العمودية غير متوافقة مع صندوق توصيل خلفي مربع. لا تستخدمها.



ثبّت غطاء علبة تثبيت لوحة المفاتيح بإحكام على لوحة المفاتيح، مع إدخال المشبكين العلويين أولا ثم المشبكين السفليين.

4 قم بتوصيل التيار الكهربائي إلى قاطع الدائرة الكهربائية أو قم بتثبيت المصهر الكهربي

5 إعداد نظام التشغيل

يجب استخدام لوحة المفاتيح هذه في نظام HomeWorks مع معالج للتحكم في مفاتيح خفوت الإضاءة، والمفاتيح الكهربائية، ومفاتيح الستائر.

استخدم برنامج HomeWorks لإعداد النظام (التدريب مطلوب للوصول إلى البرنامج ذي الصلة).

ملاحظة: لا تحاول برمجة لوحة المفاتيح إذا لم تكن مجموعة الأزرار مُثبتة.

مهم

1. يجب أن تتم عملية التثبيت وفقا لجميع قواعد التثبيت الكهربي المحلية والوطنية ذات الصلة.
2. للاستخدام الداخلي فقط بين ٠ °مئوية و٤٠ مئوية؛ الرطوبة ٢٠٪ – ٩٠٪، بدون تكثفات.

LUTRON

العودة إلى إعدادات ضبط المصنع

ملاحظة: ستؤدي إعادة لوحة المفاتيح إلى إعدادات ضبط المصنع إلى إزالة لوحة المفاتيح من النظام ومحو البرمجة الموجودة بالكامل.

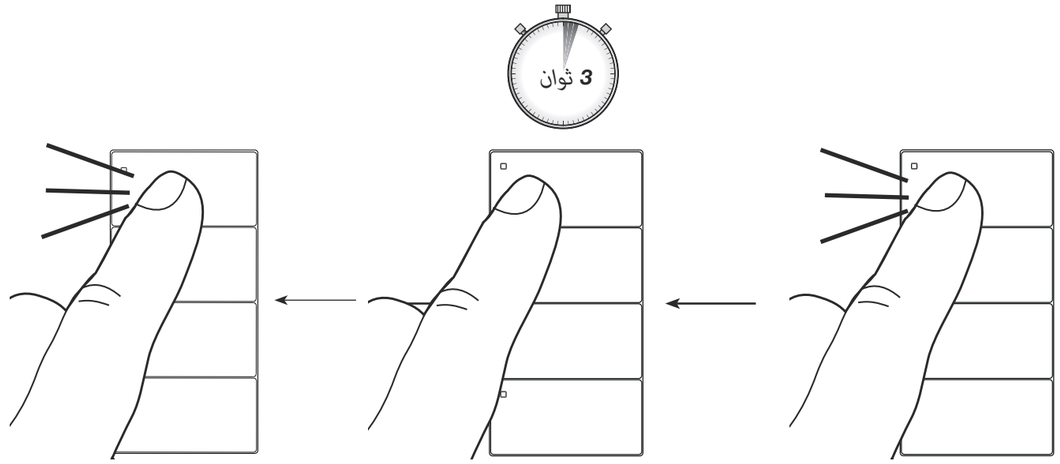
ملاحظة: في لوحة المفاتيح ٢-عمود، يجب تنفيذ الخطوات التالية أدناه على العمود الأيسر.

الخطوة 1: انقر ثلاث مرات فوق الزر العلوي في لوحة المفاتيح. لا ترفع إصبعك من على الزر بعد الضغطة الثالثة.

الخطوة 2: أبقِ الزر مضغوطا في الضغطة الثالثة حتى تبدأ جميع مؤشرات LED الدالة على الحالة التشغيلية بالوميض ببطء (لمدة حوالي ٣ ثوان).

الخطوة 3: ارفع إصبعك عن الزر فورا بعد ذلك ثم اضغط ثلاث مرات على الزر مرة أخرى. ستومض مؤشرات LED الدالة على الحالة التشغيلية في لوحة المفاتيح بسرعة.

تمت الآن إعادة لوحة المفاتيح إلى إعدادات ضبط المصنع.



استكشاف المشكلات وإصلاحها

العَرَض	السبب المحتمل	الإجراء
مؤشرات LED الدالة على الحالة التشغيلية للوحة المفاتيح لا تضيء عند الضغط على أزرار اللوحة	لا يصل تيار كهربائي إلى لوحة المفاتيح	قاطع الدائرة الكهربائية في وضع الإطفاء (OFF) أو المصهر الكهربي به عُطل. قم بتشغيل قاطع الدائرة الكهربائية (وضع التشغيل ON) أو استبدل المصهر الكهربي.
	يوجد خطأ في توصيلات الأسلاك	تحقق من سلامة التوصيلات الكهربائية وفقا للخطوة ٢ من إرشادات توصيل الأسلاك ذات الصلة.
أحد مفاتيح خفوت الإضاءة أو مفتاح كهربي أو مفتاح ستارة / ستائر لا يتم التحكم به عند الضغط على زر في لوحة المفاتيح	مفتاح خفوت الإضاءة أو المفتاح الكهربي مفتاح الستارة / الستائر غير مخصص للغرض المطلوب على لوحة المفاتيح	ارجع إلى برنامج HomeWorks وتأكد من تعيين الجهاز للوحة المفاتيح. قم بإجراء عملية نقل وتأكد من نجاح هذه العملية.
	حدث عطل في المصباح (المصابيح) التي يتحكم بها مفتاح خفوت الإضاءة/ المفتاح الكهربي	استبدل المصباح (المصابيح).
	لا يصل تيار كهربائي إلى مفتاح خفوت الإضاءة أو المفتاح الكهربي أو مفتاح الستارة/الستائر	تأكد من وصول التيار الكهربائي للجهاز.
	الأجهزة خارج نطاق التغطية أو يوجد تداخل مفرط	تأكد من وضع الجهاز ضمن مسافة ٦ م من جهازين لاسلكيين متوافقين إضافيين وعلى بُعد أكثر من ٢ م من مصادر التداخل اللاسلكي مثل أفران الميكروويف ونقاط الوصول اللاسلكية (WAPs) وغيرها.
مفتاح خفوت الإضاءة أو المفتاح الكهربي أو مفتاح الستارة/الستائر لا يصل إلى المستوى التشغيلي أو الموضع المطلوب عند الضغط على الزر المعني بذلك في لوحة المفاتيح	لم تتم برمجة الزر بشكل صحيح	ارجع إلى برنامج HomeWorks وتأكد من تعيين الجهاز للوحة المفاتيح. قم بإجراء عملية نقل وتأكد من نجاح هذه العملية.
	الأجهزة خارج نطاق التغطية أو يوجد تداخل مفرط	تأكد من وضع الجهاز ضمن مسافة ٦ م من جهازين لاسلكيين متوافقين إضافيين وعلى بُعد أكثر من ٢ م من مصادر التداخل اللاسلكي مثل أفران الميكروويف ونقاط الوصول اللاسلكية (WAPs) وغيرها.
جميع مؤشرات LED الدالة على الحالة في لوحة المفاتيح تومض عند الضغط على أي زر	لوحة المفاتيح لا تزال في وضع إعدادات ضبط المصنع الافتراضية ولم يتم تكوينها للعمل في نظام ما	ارجع إلى برنامج HomeWorks وتأكد من تعيين الجهاز للوحة المفاتيح ذات الصلة. قم بإجراء عملية نقل وتأكد من نجاح هذه العملية.
مؤشرات LED الموجودة في العمود الأيمن من لوحة المفاتيح ٢-عمود غير مضيئة، لكن مؤشر LED يضيء لفترة زمنية قصيرة حوالي ٣ ثوان عند الضغط على الزر المقابل	تم تنشيط لوحة المفاتيح ٢-عمود في موقع تم تعريفه في النظام كلوحة مفاتيح ١-عمود	تحقق من تكوين النظام للتأكد من أن لوحة المفاتيح معرَّفة حاليا كلوحة مفاتيح ١-عمود. إذا كان الأمر كذلك، فقم بإلغاء تنشيط الجهاز في النظام، وقم بإزالة لوحة المفاتيح ١-عمود من النظام، ثم قم بإضافتها مرة أخرى كلوحة مفاتيح ٢-عمود جديدة.

ملاحظة: ارجع إلى دليل إعداد النظام للحصول على اقتراحات إضافية لاستكشاف المشكلات وإصلاحها.

ةدعاسملا

مركز دعم HomeWorks

للحصول على دعم إضافي في عمليات التركيب والتثبيت، والبرمجة، واستكشاف المشكلات وإصلاحها

lutron.com/HWsupport

أوروبا:
+44 (0)20 7702 0657 أو 107 282 0800

الإمارات العربية المتحدة:
+971 4 299 1224 أو +800 031 10102

الهند:
000800 050 1992

البلدان الأخرى (برسوم):
+1 610 282 3800

www.lutron.com/HWsupport

الضمان المحدود:
تفضل بزيارة www.lutron.com/warranty أو اتصل بالرقم LUTRON1 844 1 (الولايات المتحدة/كندا) أو +1 610 282 3800 (دول أخرى) للحصول على نسخة مطبوعة.

CE

تفيد شركة Lutron Electronics Co., Inc. بموجب هذه الوثيقة أن نوع المعدات اللاسلكية HQ-WS وHQ-WS-2 متوافقة مع متطلبات التوجيه الأوروبي EU/53/2014

النص الكامل لإعلان المطابقة لمواصفات الاتحاد الأوروبي متاح على الموقع الإلكتروني: lutron.com/cedoc

Lutron وHomeWorks وViertl وأي شعارات ورموز تجارية ذات صلة هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Lutron Electronics Co., Inc. في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.

جميع أسماء المنتجات والشعارات والعلامات التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها.

©2024-2025 Lutron Electronics Co., Inc.